Iechyd Cyhoeddus Cymru
Public Health Wales

Mae Brechu yn achub bywydau
Vaccination saves lives

Pecyn cymorth brechu ar gyfer Ymarferwyr Gofal Iechyd Gwasanaethau Iechyd Rhywiol

Mae'r ddogfen hon wedi'i chynllunio i gynorthwyo ymarferwyr gofal iechyd trwy ddarparu gwybodaeth am hyfforddiant a rhestr o adnoddau sydd ar gael ar hyn o bryd gan Dîm Rhaglen Afiechydon Ataliadwy trwy Frechu Iechyd Cyhoeddus Cymru

Ar hyn o bryd, mae'r brechlynnau canlynol yn cael eu dosbarthu i'r rhai sy'n gymwys ym maes Iechyd Rhywiol:

- **Hepatitis A**
- **Hepatitis B**
- **Feirws Papiloma Dynol (HPV) a**
- **Mpox**

Gwiriwch eich gwybodaeth: hyfforddiant a dysgu

- Darperir gwybodaeth am hyfforddiant imiwneiddio a setiau sleidiau ar gyfer y rhaglenni brechu HPV GBMSM a mpox ar y **dudalen Adnoddau a Digwyddiadau Hyfforddi.** Dylai modiwl e-ddysgu HPV GBMSM fod ar gael yma yng Gaeaf 2025: **e-ddysgu Imiwneiddio - Iechyd Cyhoeddus Cymru.** Hefyd mae yna nifer o recordiadau o ddigwyddiadau gweminar a sleidiau, a allai fod yn berthnasol i raglenni brechu a ddarperir ym maes Iechyd Rhywiol, y gallech ddymuno eu hadolygu ar y **dudalen Adnoddau a Digwyddiadau Hyfforddiant imiwneiddio.**

- Os ydych yn gofrestrai sy'n newydd i imiwneiddio, bydd angen i chi gwblhau'r rhaglen Imiwneiddio ar gyfer y person sy'n rhoi'r brechiad newydd, sydd ar gael yma: **e-ddysgu Imiwneiddio - Iechyd Cyhoeddus Cymru** a'r **offeryn asesu cymhwysedd** (safle allanol, Saesneg yn unig).

- Darllenwch y penodau perthnasol yn y Llyfr Gwyrdd:

  - **Hepatitis A - Llyfr Gwyrdd, pennod 17** (safle allanol, Saesneg yn unig)

  - **Hepatitis B - Llyfr Gwyrdd, pennod 18** (safle allanol, Saesneg yn unig)

- **Feirws papiloma dynol (HPV) - Llyfr Gwyrdd, pennod 18a** (safle allanol, Saesneg yn unig)
- **Mpox - Llyfr Gwyrdd, pennod 29** (safle allanol, Saesneg yn unig)

- Darllenwch Gylchlythyrau Iechyd Cymru perthnasol:
    - **Diweddariad rhaglen imiwneiddio HPV (WHC/2023/016)** (safle allanol)
    - **Cylchlythyrau iechyd: 2024 i 2027 | LLYWODRAETH CYMRU** (safle allanol)
- Rhannu dysgu gyda phawb sy'n ymwneud â'r rhaglen. Ystyriwch ddefnyddio'r **setiau sleidiau cenedlaethol** i gynnal sesiwn wybodaeth a hyfforddiant i gydweithwyr.

Adnoddau clinigol

Gwnewch nodyn o'r gwefannau defnyddiol canlynol er mwyn cyfeirio atynt yn gyflym:

- **Penodau Llyfr Gwyrdd** (safle allanol, Saesneg yn unig)
- Tudalennau gwe gwybodaeth Iechyd Cyhoeddus Cymru ar gyfer gweithwyr iechyd proffesiynol: **Hepatitis B, HPV** a **mpox**
- **Templed a chanllawiau Cyfarwyddiadau Grŵp Cleifion (PGD) Gwasanaeth Cyngor Meddyginiaethau Cymru** (safle allanol)
- **Cwestiynau Cyffredin ICC**
- **Iechyd Cyhoeddus Cymru Cwblhau amserlenni imiwneiddio arferol ar gyfer Cymru**
- **Cysylltiadau tîm brechu'r Bwrdd Iechyd**

Adnoddau clinigol eraill sydd eu hangen:

- PGD/PSDs: Mae angen PGDs byrddau iechyd lleol awdurdodedig priodol ar gyfer y brechiadau sydd i'w rhoi, neu Gyfarwyddyd Penodol i Gleifion (PSD) a baratowyd gan bresgripsiynydd. Mae PGDs cenedlaethol a thempled ar gael ar **Gyfarwyddiadau Grŵp Cleifion (PGD) - Gwasanaeth Cyngor Meddyginiaethau Cymru** (safle allanol) i gefnogi cydweithwyr Bwrdd Iechyd GIG Cymru i ddatblygu ac awdurdodi PGDs yn lleol.
- Mae UKHSA wedi datblygu adnodd cleifion ar gyfer brechlynnau all-drwydded **Brechlynnau all-drwydded: taflenni - GOV.UK** (safle allanol, Saesneg yn unig)

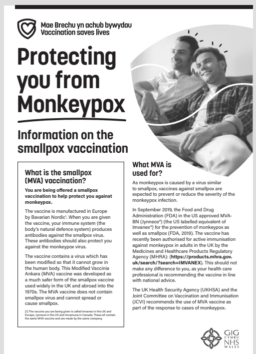
Archebwch neu lawrlwythwch adnoddau dwyieithog yn rhad ac am ddim

Mae adnoddau am ddim i gleifion ar gael ar ein tudalen **Adnoddau Gwybodaeth Iechyd** gan gynnwys:

Taflen Wybodaeth Cleifion HPV

Poster HPV

Cerdyn cofnod brechiad HPV



Mpox: Eich amddiffyn rhag mpox taflen A4 v2

Cerdyn cofnod brechiad Mpox

Fersiwn 2 | Rhagfyr 2024
© Ymddiriedolaeth y GIG Iechyd Cyhoeddus Cymru

- Read the relevant Welsh Health Circulars:
  - **HPV immunisation programme update (WHC/2023/016)** (external site)
  - **Health circulars: 2024 to 2027 | GOV.WALES** (external site)
- Share learning with all those involved in the programme. Consider using the **national slide sets** to run a training and information session for colleagues.

Clinical resources

Bookmark the following useful websites for quick reference:

- **Green Book chapters** (external site)
- PHW information for health professionals web pages: **Hepatitis B, HPV** and **mpox**
- **Welsh Medicines Advice Service PGD template and guidance** (external site)
- **PHW FAQs**
- **PHW Complete routine immunisation schedule for Wales**
- **Health Board vaccine team contacts**

Other clinical resources required:

- PGD/PSDs: Appropriate authorised local health board PGDs for the vaccinations to be administered are required, or a Patient Specific Direction (PSD) prepared by a prescriber. National and template PGDs are available on **Patient Group Directions (PGD) - Welsh Medicines Advice Service** (external site) to support NHS Wales Health Board colleagues to develop and authorise PGDs locally.
- UKHSA have developed a patient resource for vaccines given off label **Off-label vaccine: leaflets - GOV.UK** (external site)

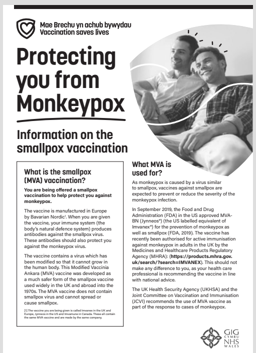
Order or download your free bilingual resources

Free patient resources are available on our **Health Information Resources** page including:

HPV Patient Information Leaflet

HPV Poster

HPV vaccination record card



Mpox: Protecting you from mpox A4 leaflet v2

Mpox vaccination record card

Iechyd Cyhoeddus Cymru
Public Health Wales

Version 2 | December 2024
© Public Health Wales NHS Trust

Mae Brechu yn achub bywydau
Vaccination saves lives

Iechyd Cyhoeddus Cymru
Public Health Wales

Mae Brechu yn achub bywydau
Vaccination saves lives

Vaccination toolkit for Sexual Health Services Healthcare Practitioners

This document is designed to assist healthcare practitioners by providing information on training and a list of resources currently available from the PHW Vaccine Preventable Disease Programme Team

Mae'r gwybodaeth hon ar gael yn Gymraeg. This information is available in Welsh.

Currently, the following vaccines are delivered to those eligible in Sexual Health:

- **Hepatitis A**
- **Hepatitis B**
- **Human Papillomavirus (HPV) and**
- **Mpox**

Check your knowledge: training and learning

- Immunisation training information and slide sets for the HPV GBMSM and mpox vaccination programmes are provided on the **Training Resources and Events page.** An HPV GBMSM eLearning module should be available here in Winter 2025: **Immunisation eLearning - Public Health Wales.** Additionally, there are several webinar event recordings and slides, which may be relevant to vaccine programmes delivered in Sexual Health, that you may wish to review on the **Training Resources and Events page.**
- If you are a registrant new to immunising, you will need to complete the Immunisation programme for new immunisers, available here: **Immunisation eLearning – Public Health Wales** and the **competency assessment tool** (external site).
- Read the relevant Green Book chapters:
  - **Hepatitis A - Green Book, chapter 17** (external site)
  - **Hepatitis B - Green Book, chapter 18** (external site)
  - **Human papillomavirus (HPV) - Green Book, chapter 18a** (external site)
  - **Mpox - Green Book, chapter 29** (external site)